Stony Brook University

Academic Commons

Ethnography Transcription

A Longitudinal Study of Language Adaptation at Multiple Timescales in Native- and Non-Native Speakers

May 2020

OfficeHours_IS19_20160307_Seg03.pdf

Follow this and additional works at: https://commons.library.stonybrook.edu/language-adaptation-ethnography

Recommended Citation

"OfficeHours_IS19_20160307_Seg03.pdf" (2020). *Ethnography Transcription*. 190. https://commons.library.stonybrook.edu/language-adaptation-ethnography/190

This Office Hours is brought to you for free and open access by the A Longitudinal Study of Language Adaptation at Multiple Timescales in Native- and Non-Native Speakers at Academic Commons. It has been accepted for inclusion in Ethnography Transcription by an authorized administrator of Academic Commons. For more information, please contact mona.ramonetti@stonybrook.edu, hu.wang.2@stonybrook.edu.

Setting: IS19 and I1 talk about music, continuing where they left off in 0029.

Participants: IS19 (ITA, male, gray sweatshirt), I1 (female, striped sweater), I2 (female, off screen)

```
(0:00)
XXX IS19:
          ((undecipherable)) just some very (.)
          ((unintelligible)) ones.
XXX
          like uh (.) something written by Beethoven?
XXX
XXX
          or Mozart? yeah
XXX I1:
          ((nodding)) cool.
XXX IS19: but (.) I pr- I j-
XXX
          I really cannot (.) say their names.
          ((nodding)) yeah=
XXX I1:
XXX IS19: =but I know the-
          the- the- the rhythm of (it).
XXX
XXX I1:
          ((nodding))
XXX IS19: ((pause))
          yeah, just the- the rhythm
XXX
XXX I1:
          ((nodding))
XXX IS19: what it sound like.
XXX I1: if you um (.)
          if you like rock and roll (.)
XXX
XXX IS19: [((nodding)) mhm
XXX I1: [at all,
          you should listen to um (.)
XXX
XXX
          Stravinsky.=
XXX IS19: =((inaudible))=
XXX I1: =he premiered (.) the Rite of Spring
          um (.)
XXX
XXX
          it- it's actually in French, the title
          but I'm really bad at pronouncing it in French.
XXX
XXX IS19: mhm
XXX I1:
          um (.) but when he premiered it,
XXX
          there was actually like a riot, that broke out
         in the audience,
XXX
XXX IS19: ((nodding))
XXX I1: it was really (.) crazy.
XXX IS19: m ((nodding))
          like people were literally like (.)
XXX I1:
XXX
          rioting
          cause it was such a weird-
XXX
          it was so um (.3)
XXX
```

Ethno Studies OfficeHours IS19 20160307 Seg03

```
it was so different from anything that came
XXX
          before it,
XXX
XXX IS19: ((nodding))
XXX I1:
          and it was a ballet but it was actually like (.)
XXX
          pretty violent,=
XXX IS19: =wow=
XXX I1:
          =at some parts,
XXX
          I mean,
          it's about a girl who: (.) ah (.)
XXX
XXX
          she has to take place in the rite of spring,
XXX
          and it turns out that the uh (.) um (.)
XXX
          the rite that she has to take s- place (.)
          ((getting a little confused))
XXX
          <the rite that she has to do> (.)
XXX
          is um (.) she dances herself to death?
XXX
XXX IS19: ((nodding))
XXX I1: so. (.) it's crazy
XXX IS19: huh ((nodding))
XXX I1: ((nodding))
          it's really interesting it's so (.) metal.
XXX
XXX IS19: ((nodding)) mhm
XXX I1:
          I don't know if you have that saying in China
          but (.)
XXX
XXX
         [do you know
XXX IS19: [metal yeah i ((nodding))
         [yeah we have
XXX
XXX I1: [yeah (.) so
XXX IS19: (yeah) we have that saying=
XXX I1:
        =yeah (.) so (.)
          sometimes people will say like
XXX
XXX
         that's so metal:. like ((hand gesture))
XXX IS19: ((nods)) yeah.
EVC
         I- it seems (.) a little (.) too noisy \downarrow (.)
EVC
          for me, so,
EVC
                      [I can't (.) listen
XXX I1: ((nodding)) [oh yeah. (.) yeah.
XXX IS19: ((nodding))
XXX I1: um (.) it doesn't actually really sound like that.
         but it was just a really hardcore thing at the time.
XXX
XXX IS19: ((nodding))
XXX I1: yeah metal is very loud. (.)
XXX IS19: ((nodding))
        like actual metal.
XXX I1:
         Stravinsky's actually gorgeous. ((nodding))
XXX
```

Ethno Studies OfficeHours IS19 20160307 Seg03

```
XXX IS19: ((nodding))
          the song (.) look- looks like (.)
XXX
          something by the (.) Beatles,
XXX
XXX
          or (.) the (.) ((band name)).
XXX
          yeah?
XXX I1:
         ((nodding))
XXX IS9:
          (they) sound so good.
XXX I1: you know (.) when I went to music school um,
          one of my teachers said that (.)
XXX
XXX
          if you're studying music history,
          then you should really study the Beatles,
XXX
          cause the Beatles were so important.
XXX
XXX IS9: mhm
XXX I1: to like (.) rock and roll history.
XXX IS9: ((nodding)) mhm.
XXX I1: i mean (.) they were amazing.
XXX IS9: ((nodding)) yeah.
XXX I1: ((nodding)) (.3)
         it's sad that they, (.2)
XXX
         you know. (.) that John Lennon died.
XXX
XXX IS9: hm yeah.
XXX I1: although I think they broke up before that,
          but. [still
XXX
XXX IS19:
               [yeah
         (for) many years.
XXX
          or (.) (for) (.) too many years. (.2)
XXX
XXX
          w-
XXX I1:
          well I don't- (.) yeah(.) I don't know-
          I forget the timeline. (.)
XXX
          of John Lennon dying and the Beatles breaking up.
XXX
          (.) but (.) they could've gotten back together
XXX
XXX IS9:
          mhm
XXX I1: and now we'll never know
XXX IS19: ((nodding))
(3:00)
XXX I1:
          what time is it?
XXX I2: it's two oh five
XXX I1: okay
XXX I2: (i think we're) doing okay we have um
        thirty five minutes of footage
XXX
XXX I1: oh (.) really?
XXX I2: yeah
XXX I1: we're okay?
XXX I2: i don't know
XXX should we-
```

Ethno Studies OfficeHours IS19 20160307 Seg03

XXX I1: well i don't know i thinkXXX i don't know
XXX I2: ((laughs)) u:m
XXX let's stop for a minute
(3:28)